



BANK USE ONLY

Data Entered by	
I.D.No.of Banking Assistant	
Authorised by	
I.D.No of Authorised officer	
Receipt	- Issued to Customer
	- Held in Safe Custody
Liable For Tax	
Not Liable For Tax	

A/c No.									
CBSL Quart Survey									
Receipt No.									
Amount									
Rate									
Maturity Date									
Officer's Initials									
Audited by									

Signature Verified (Only for Debiting Accounts) : .....

Signature of Officer

**පසු පිටෙහි සඳහන් රීති සහ නියෝග  
RULES AND REGULATIONS REFERRED TO OVERLEAF**

අ. පසු පිටෙහි සඳහන් තැන්පතුව හෝ එහි යම් අලුත් කිරීමක් හවුල් අයිතිකරුවන්ගේ හමුවලින් ඇතිවීම, තැන්පත් කරුවන්ගෙන් යම් තැනැත්තෙකුගේ මරණය සිදු වුව හෝ ස්ථිර / කාලින තැන්පතුව සම්බන්ධයෙන් ඒ මියගිය තැන්පත් කරුගේ මරණය සිදුවූ අවස්ථාවේ දී ඔහු සතුව තිබූ සියලු අයිතිවාසිකම් සහ බලතල ඒ පිළිබඳ සිටින තැන්පත් කරුවන්ට හිමිවිය යුතු අතර එහි තැන්පතුව සම්බන්ධයෙන් අදාළ නීත්‍යානුකූල නියෝජිතයාට හිමිකම් පෑමක් නොතිබිය යුතු බවට එකඟ වනු ලැබේ.

A. When the deposit stated overleaf or any renewal there of is in the joint names, it is agreed that in the event of the demise of anyone of the depositors, the survivor/s of such depositors will be entitled to all the rights and powers which the depositor/s so dying had at the time of such demise in respect of the fixed/call deposit and that the respective legal representative shall have no claim to the said account.

ආ. මුල් තැන්පතුව හෝ ඉන් අනතුරුව කරනු ලැබූ තැන්පතුවක් පවත්නා වාරය තුළ එම තැන්පතුව හෝ එහි යම් කොටසක් හෝ මුදා හැරීමට බැංකුව විසින් කිසිම බැඳීමක් නොමැති බවට වටහා යනු ලැබේ. කාලින තැන්පතු සම්බන්ධයෙන් මුදල් ආපසු ගැනීම සඳහා අවම වශයෙන් දින හතක දැන්වීමක් අවශ්‍ය කරනු ලැබේ.

B. It is understood that there is no obligation on the bank to release the deposit or any part there of during the current term of the deposit whether original or subsequent. in case of call deposits a minimum of 07 days notice is required for withdrawals.

ඇ. බැංකුව විසින් නිකුත් කරනු ලබන ස්ථිර / කාලින තැන්පතු කුචිතාන්තිය අත්සන කළ නොහැකි බව ද තැන්පත් කරුවන් විසින් එම කුචිතාන්තිය යටපරිදි කිදිනක් කොට බැංකුවට භාර දෙනු ලබන තෙක් බැංකුව විසින් තැන්පතුව මුදා හරිනු නොලැබෙන බවද වටහා යනු ලැබේ.

C. It is also understood that the fixed/call deposit receipt issued by the bank is not transferable.

ඈ. මුල්තැන්පතුව හෝ ඉන් අනතුරුව කරන ලද තැන්පතුවක් සම්බන්ධයෙන් ඒ තැන්පතුවේ වාරය හෝ කාලසීමාව ඉකුත් වීම සහ ඉහත සඳහන් පරිදි යටා පරිදි කිදිනක් කරන ලද ස්ථාවර තැන්පතු කුචිතාන්තිය බැංකුවට භාර දීම යන කොන්දේසි දෙකම ස්ථිර කාලින තැන්පතුවේ බැරට ඇති මුදල් කිසිවක් මුදා හැරීමට පූර්ව කොන්දේසි වන්නේය.

D. The expiry of the term or period of the deposit whether original or subsequent and the delivery to the Bank of the deposit receipt duly discharged as aforesaid are to be together conditions precedent to the release of any money lying in the deposit account.

ඉ. තැන්පතුවේ කල් පිරීමේ දිනය ඉකුත් වීමෙන් පසුව පොලී කිසිවක් උපවිභ නොවේ.

E. No interest will accrue after expiry of the date of maturity of the deposit .

**முன்பக்கத்தில் குறிப்பிட்ட விதிகளும் நிபந்தனைகளும்**

அ முன்பக்கத்தில் கூறப்பட்டுள்ள வைப்பு அல்லது அதன் புதுப்பிக்கப்பட்ட தொகை கூட்டுப்பெயர்களில் இருக்கும்போது வைப்பீட்டாளர்களில் எவரேனும் மரணமடையும் சந்தர்ப்பத்தில் அத்தகைய வைப்பீட்டாளர்களில் உயிரோடிருப்பவரோடு / உயிரோடிருப்பவர்களே அந்த நிலையான / அழைப்பு வைப்பு தொடர்பில் அத்தகைய மரண சந்தர்ப்பத்தில் அவ்வாறு இறக்கின்ற வைப்பீட்டாளருக்கு / வைப்பீட்டாளர்களுக்கு இருக்கக் கூடிய எல்லா உரிமைகளுக்கும் தத்துவங்களும் உரிமை கொண்டு இருப்பார்கள். மரணமடைந்தவரின் சட்டப்படியான பிரதிநிதிகளுக்கு சொல்லப்பட்ட கணக்கில் எவ்வித உரிமைக் கோரிக்கையும் இருக்கமுடியாது.

ஆ வைப்பின் நடப்புக்காலத்தின்போது, ஆரம்பத்தில் இடப்பட்ட வைப்பாயிருந்தாலும் அல்லது பின்னர் இடப்பட்ட வைப்பாயிருந்தாலும் அவ்வைப்புத் தொகையினையோ அல்லது அதன் ஏதேனும் பகுதியையோ விடுவிப்பதற்கு வங்கியின் தரப்பில் எவ்விதக் கடமைப்படும் கிடையாது என்பது விளங்கிக் கொள்ளப்படுகிறது. அழைப்பு வைப்புகள் மீளப்பெறாததற்கு குறைந்தபட்சம் 07 நாட்கள் முன்னறிவுத்தல் கொடுக்கல் வேண்டும்.

இ வங்கியினால் வழங்கப்பட்ட நிலையான / அழைப்பு வைப்புக் கையாற்றத்தக்கதல்ல என்பது அது வைப்பீட்டாளரினால் / வைப்பீட்டாளர்களினால் உரியமுறையில் பெறாது விடுவிக்கப்பட்டு வைப்பீட்டாளரினால் / வைப்பீட்டாளர்களினால் வங்கியிடம் ஒப்படைக்கப்படும் வரையில் அந்த வைப்பு வங்கியினால் விடுவிக்கப்படாது என்பதும் விளங்கிக் கொள்ளப்படுகின்றது.

ஈ வைப்புத் தொகை ஆரம்பத்தில் இடப்பட்டிருந்தாலும் அல்லது பின்னர் இடப்பட்டிருந்தாலும் அதன் காலம் அல்லது காலப்பகுதி முடிவடைதலும் அத்துடன் அந்த நிலையான வைப்புத் தொகையின் பற்றச்சீட்டு மேற்கூறப்பட்டவாறு உரியமுறையில் பெறாது விடுவிக்கப்பட்டு வங்கியிடம் ஒப்படைக்கப்படுதலும் ஆன இரண்டுமே நிலையான வைப்பில் இடப்பட்டுள்ள பணத்தை விடுவிப்பதற்கான முன்கூட்டிய ஒன்றுபட்ட நிபந்தனையாகும்.

உ வைப்புத் தொகை முதிர்வடையும் திகதிக்குப் பின்னர் வட்டி எதுவும் சேர்க்கப்படமாட்டாது.